



과 업 지 시 서

사 업 명

2016 중소기업 해외 온라인마케팅 지원

주관기관

충 청 남 도 경 제 진 흥 원

2016. 03.

구분	소속부서	직위	성명	담당자 연락처
총괄	마케팅지원팀	팀장	이병희	T E L : (041)539-4530 E-mail : cnsbc@cepa.or.kr
담당	마케팅지원팀	팀원	이영훈	T E L : (041)539-4536 E-mail : yhlee@cepa.or.kr

목 차

I. 사업 안내	1
1. 사업 개요	
2. 추진 배경 및 목적	
3. 주요 사업 내용	
4. 기대 효과	
5. 사업 추진 일정	
II. 과업 세부 내용	3
1. 마케팅 홍보 기반 구축	
2. 국가별 온라인 홍보	
3. 타깃 바이어 마케팅	
4. 과업 보고	
III. 유의 사항	6
1. 일반 사항	
2. 의무와 책임	
3. 참여인력의 교체	
4. 지적재산권 및 정보보안	
5. 계약의 변경 및 해지	
IV. 기타	10

I. 사업 안내

1.

사업 개요

- 사업명 : 2016년 중소기업 해외 온라인마케팅 지원
- 사업기간 : 계약체결일 ~ 2016. 12. 16.
- 사업범위 : 30개사(온라인 15개사, 오프라인 15개사)
- 사업예산 : 총45,000,000원(부가세 포함)
- 계약방식 : 조달청 입찰에 의한 일반경쟁(협상에 의한 계약)

2.

추진 배경 및 목적

- 추진 배경
 - 최근 한·중 FTA 체결 등 경제영토의 확대에도 불구하고 대부분의 중소기업 사업기반은 국내 내수시장에 기반
 - * 제조 중소기업(5인 이상) 매출액 86%가 내수판매로 나타남(출처 : 중소기업청)
 - 경쟁력 있는 제품을 생산함에도 해외마케팅 전문인력 부재로 인한 실희 시장 및 FTA 체결국으로의 판로개척 어려움 발생
 - 한·중 FTA 체결 등 FTA 체결국 증가와 그로 인한 관세 인하효과(수혜품목)를 통한 가격 경쟁력 향상 및 확보에 대한 필요성 증대
- 추진 목적
 - 충남 소재 중소기업 대상 FTA 전략지역을 중심으로 다양한 마케팅 채널을 활용한 수출역량 강화
 - FTA 기반을 통한 도내 중소기업 제품의 마케팅 노출 횟수 증가를 통하여 시장진출 기회 및 마케팅 채널 확대

3.

주요 사업 내용

○ 해외 온라인 마케팅 지원(15개사)

① 외국어 E-카탈로그 제작 지원

- E-카탈로그 제작에 필요한 번역 및 제품 촬영 지원

② 타깃 국가별 온라인 홍보 지원

- 구글, 바이두 등 해외 유명 검색엔진 연계를 통한 온라인 마케팅 지원
- 홈페이지 분석 및 최적화 컨설팅 지원
- B2B 마켓 플레이스 등록 및 유료회원 전환

③ 타깃 바이어 마케팅 지원

- 잠재 및 타깃 바이어 대상 마케팅 지원
 - * 거래제의를 및 바이어 요청사항 대응 등
- FTA 체결국 및 추진국가 현지 바이어 대상 마케팅 활동 등
- 온라인 화상상담 지원(통역 포함)

○ 해외 오프라인 마케팅 지원(15개사)

① 해외 홍보용 오프라인 카탈로그 디자인 컨설팅 지원

② 오프라인 카탈로그 제작에 필요한 번역 및 제품 촬영 지원

- 기획, 도안, 촬영, 인쇄, 제본 등 지원 금액내 100% 지원

* 표준제작비용을 초과하여 추가 제작, 인쇄 추가 시 수혜기업에서 부담

** 오프라인 수혜기업의 수가 부족할 경우 발주기관에서 과업범위 30개사 내에서 온라인-오프라인 마케팅 지원업체 수를 조정할 수 있으며, 용역 사업자는 조정된 수혜기업에 맞춰 과업을 수행하여야 함

4. 기대 효과

- 중소기업 수요자의 니즈(Needs)를 반영한 해외 온·오프라인 마케팅 채널 분리를 통하여 해외 마케팅 인프라 구축 및 수출 역량 강화
- 한·중 FTA 등 FTA 전략지역 중심의 타깃 설정을 통한 도내 중소기업의 FTA 대응력 확대 및 자생력 제고

5. 사업 추진 일정

사업내용	월 별 추진 일정 (2016년)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
온라인 마케팅 지원사업	세부 계획 수립	업체 선정 공고	최종 사업자 선정	사업 착수 및 수행				중간 보고	사업 수행			완료 보고

II. 과업 세부 내용

1. 마케팅 홍보 기반 구축

- 용역 사업자는 15개사의 온라인 E-카탈로그 구축과 15개사의 오프라인 외국어 카탈로그 제작 수행
 - 제작에 필요한 자료수집, 사진촬영, 번역 등 모든 사항은 용역사의 책임으로 수행하며, 카탈로그 제작 계획 및 표준제작비용은 제안서상 반드시 표기하여 제출
 - 제작한 오프라인 외국어 카탈로그를 PDF파일로 변환하여 수혜 기업별로 제공하여야 하며, 용역사가 제안한 기본수량을 인쇄 및 제본하여 수혜기업별 제공

- 용역사업자는 수혜대상 30개사를 방문, 상담하여 E-카탈로그 구축 및 인쇄용 외국어 카탈로그 제작을 위한 자료를 주관기관 담당자와 협의하여 직접 수집하여야 함
 - * 참가기업 대상 사전 설명회 개최 필수
- 온라인 E-카탈로그 내용은 수혜기업, 제품, 기술, 이미지(동영상 보유한 경우는 동영상 업로드 등) 등 상세하게 기술된 해외 홍보 웹페이지로 제작하여야 함
- SNS 마케팅 지원이 가능하며, 수혜기업이 E-카탈로그를 통하여 바이어들의 샘플 주문 등에 응할 수 있고, 수혜기업별 온라인홍보 통계 및 방문자 정보 분석 등이 가능하도록 구축하여야 함
- 수혜기업이 오프라인 외국어 카탈로그 표준제작비용을 초과하여 추가 제작 및 인쇄 등을 요청할 경우에 용역사업자는 수혜기업과 협의하여 초과비용을 수혜기업에서 부담할 경우에만 진행하며, 관련 내용을 발주기관에 보고하여야 함
- 용역사업자는 제안서 작성 시, 오프라인 외국어 카탈로그 표준 제작비용을 명확히 제시하여야 함
 - * 기본 페이지 수 및 인쇄 수, 페이지 크기 등

2.

국가별 온라인 홍보

- 타깃 국가별 주요 검색엔진(Google, 바이두 등)과 연계를 통한 검색엔진 마케팅 컨설팅 지원
- 참가기업의 외국어 홈페이지 분석 및 최적화 컨설팅을 통한 타깃 국가별 주요 검색엔진 상위 검색 노출 지원
- B2B 마켓 플레이스 등록 및 유료회원 전환

3.

타깃 바이어 마케팅

- 비영어권 잠재 바이어 대상으로 수혜기업의 마케팅(메일링 서비스 등)을 지원하고, 예상되는 해외 잠재바이어 정보를 참가기업에 정기적인 제공 및 안내 지원
- FTA체결국 및 예상국가의 현지바이어 대상 마케팅활동과 수혜기업이 수출 희망하는 국가를 대상으로 바이어 C/L (Circular letter)마케팅 지원
- 수혜기업 온라인 화상상담 지원
 - 총 온라인 화상상담지원 건수는 10건 이상 수행하여야 하며, 최소 3건은 2016년 8월, 나머지 7건 이상은 사업완료 전까지 진행하여야 함
 - * 상담지원은 해당업체 사무실이나 별도의 공간에서 진행 가능
- 용역사업자는 수혜기업 또는 주관기관의 요구가 있을 경우 바이어 요청사항(인콰이어리 등)에 대한 응대를 함께 하여야 함

4.

과업 보고

- 과업착수보고
 - 과업수행 인력별 담당업무, 과업 추진계획 등을 상세히 제시하며, 계약체결 후 10일 이내에 제출해야 한다.
 - * 보고 시기는 상호 합의하에 변경 가능
- 월간실적보고
 - 수혜기업별 과업 수행 현황 및 문제점, 향후 계획 등 매월 말일 서면으로 제출
 - * 상황에 따라 주간보고가 있을 수 있음

○ 과업중간보고

- 과제별 수혜기업별 진행 상황, 마케팅활동 내용 및 성과, 향후 계획 등 과업 수행 현황에 대하여 서면으로 제출하여야 하며, 발주기관의 요구에 따라 중간보고회를 개최하여야 함

* 중간보고 일정은 발주기관과 협의하여 결정

○ 과업완료보고

- 과업에 따른 수혜기업별 지원내용 및 성과, 마케팅활동 내용, 수혜기업 의견, 사후관리 방안 등 전체에 대한 전반적인 과업 수행 및 성과를 서면으로 종료일 10일 이내에 제출하여야 하며, 완료 보고회를 개최하여야 함

* 결과보고 일정은 발주기관과 협의하여 결정

III. 유의 사항

1.

일반사항

- 관련 과업의 특성 및 취지 등을 고려하여 과업수행에 최선을 다하여야 하며, 과업을 수행함에 있어 발주기관의 명예가 훼손될 수 있는 일체의 행위를 하지 말아야 함
- 과업의 수행은 발주기관과 면밀한 협의와 세부내용별 사전승인을 받아 진행하여야 하며, 발주기관이 과업 범위 및 내용 일부를 변경 요청 할 경우, 특별한 사유가 없는 한 과업수행 과정에 이를 성실히 반영 하여야 함
- 과업 특성상, 본 제안요청서는 과업의 범위, 내용 등을 상세하고 명확하게 정의되지 못한 한계를 가지고 있으므로 제안요청서나

본 과업지시서에 기술되지 않은 사항이라도 꼭 사업에 필요하다고 판단되는 사항은 과업범위에 포함시킬 수 있음

2. **의무와 책임**

- 용역사업자는 본 과업지시서 내용에서 정하는 바에 따라 과업 내용을 신의와 성실의 원칙에 입각하여 수행하고 정해진 기간 내 완료하여야 함
- 용역사업자는 수행중인 과업의 중요내용에 대하여 발주기관의 사전 의사결정이 필요한 때에는 발주기관에 그 필요성을 서면으로 보고하여 대책을 강구하여야 함
- 용역사업자는 발주기관의 승인을 받아 진행한 과업이라 할지라도 수급인의 잘못으로 발생한 과오나 오류 등으로 인한 과업 수행상 모든 하자에 대하여 책임이 면제되는 것은 아니며 과업 완료 후 이러한 사항에 대한 발주기관의 수정·보완요구가 있을 때에는 계약자 부담으로 시정·조치하여야 함
- 과업을 수행함에 있어 발생하는 관계기관과의 협의사항, 발주기관의 지시 및 조치사항 등 과업추진에 따른 주요내용을 문서로 작성 비치하여야 하며 발주기관의 제출요구가 있을 경우에는 이에 따라야 함
- 용역사업자는 이 과업을 수행함에 있어 관계 법률에 저촉되는 행위로 인한 모든 피해사항에 대하여 책임을 져야함

3. **참여인력의 교체**

- 용역사업자는 발주기관이 용역사업 책임자 및 과업에 참여하고

있는 인력이 과업 수행에 불성실하거나 부적당하다고 인정하여 교체를 요구한 때에는 이에 응하여야 함

- 용역사업 책임자가 일정기간 과업을 수행할 수 없는 경우에는 그 기간 동안 대리인을 지정하여 과업을 수행하여야 함
- 용역사업자는 용역사업 책임자 등의 교체 또는 대리인의 지정 시에는 사전에 발주기관의 승인을 반드시 받아야 함

4.

지적재산권 및 정보보안

- 본 과업을 수행함에 있어 제3자의 지적재산권을 침해하여 발주기관을 상대로 손해배상 청구소송 등이 제기되면 용역사업자는 피해자 측에 합의 배상하여야 함
- 지적재산권 및 소유권 보호를 위하여 과업수행 과정에서 취득 또는 작성하는 성과품 및 산출물 일체에 대한 소유권은 발주기관에 있으며, 본 과업과 관련하여 취득한 모든 정보는 유출 또는 누설하여서는 안됨
- 본 과업의 수행과정에서 발생하는 제반 안전사고의 책임 및 행정적, 기술적 제반비용과 문제처리는 계약자가 부담하는 것을 원칙으로 함
- 과업 중 취득한 보안 사항 등에 대하여 보안관계 법규 등에 저촉되는 일이 없도록 세심한 주의와 의무를 다하여 하며, 이의 불이행으로 인한 민형사상의 모든 책임은 계약자가 져야 함

5.**계약의 변경 및 해지**

- 본 계약에 명시되지 않은 사항 등 본 계약내용의 변경에 대하여 합의할 경우 합의서와 변경계약서를 작성 서명 날인함으로써 그 효력을 갖게 됨
 - 다음의 경우에 해당되는 때에는 용역계약을 해지하고 업체의 불성실 사항을 관련기관에 통보하여 제재할 수 있음
 - 1) 본 계약조건 위반(기밀누설 등)으로 서면으로 시정요구를 받고 15일 내에 시정하지 않는 등 계약목적을 달성할 수 없다고 판단되는 경우
 - 2) 기타 관계규정, 예산사정 등으로 지속적인 용역계약을 유지할 수 없다고 판단되는 경우
- 다음 각호에 해당하는 경우에는 당해 계약의 전부 또는 일부를 해제 또는 해지할 수 있음
 - 정당한 사유 없이 약정한 착수기일을 경과하고도 용역수행에 착수 하지 아니 할 경우
 - 계약서에 명시한 용역수행기간 내에 용역을 완료하지 못하거나 계약자의 귀책사유로 인하여 용역수행을 완료할 가능성이 명백히 없다고 인정되는 경우
 - 발주처의 사전 승인 없이 과업내용을 임의로 변경하거나 본 과업 지시서 상에 명시한 사항을 성실히 준수하지 않는 경우
 - 기타 용역수행과정에서 발주기관의 정당한 요구사항을 이행하지 않을 경우
- 본 계약 관련 분쟁 발생 시, 상호간에 합의가 성립하지 않아 부득이 소송을 할 경우, 관할법원은 발주기관 소재지의 관할법원으로 함

IV. 기타

- 본 제안요청서에 기재된 사항들의 세부 추진절차 및 전략 등은 본 사업관련 제안서에 의하되 발주기관과 반드시 협의하여 진행하여야 함
- 선급금은 착수계 제출 이후에 계약상대자의 요청이 있을 경우 지방자치단체를 당사자로 하는 계약에 관한 법률, 동법 시행령 및 시행 규칙, 지방자치단체 입찰 및 계약집행기준 등에 의해 지급함
- 본 기타사항에 명시하지 아니한 사항에 대하여는 발주기관과 계약자 간의 협의에 의한 당해 용역계약에 의하거나, 『지방자치단체를 당사자로 하는 계약에 관한 법률』 및 동법 시행령, 기타 계약에 관한 법령 및 예규 등의 관계법령과 일반 상거래 관례에 따름
 - 용역사업자는 사전 서면동의 없이 본 계약서에 따른 권리와 의무를 타인에게 양도할 수 없음
 - 본 과업에 관한 모든 것은 관계법령에 의한 제 규정 및 계약내용에 적합하게 수행하여야 하며, 관계법령 및 계약문서에서 정하지 아니한 사항에 대하여는 발주기관과 협의하여 처리하여야 함